

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации



- Ⓓ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Ⓖ Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.
- Ⓕ Ce produit est seulement adapté à une utilisation dans les pièces correctement isolées, ou pour les utilisations occasionnelles.
- Ⓔ Este producto solo es adecuado para utilizarlo en habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional.
- Ⓜ Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per l'uso occasionale.
- ⒼⒹ This product is only suitable for well isolated rooms or for occasional use.
- ⒼⒻ Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.
- ⒻⒺ Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmanként használható.
- ⒻⒺⒹ Цей виріб призначений тільки для приміщень із якісною теплоізоляцією чи для нерегулярного використання.
- ⒻⒺⒹⒺ Этот прибор пригоден только для хорошо изолированных комнат или для нечастого применения.



KONVEKTOR HEIZUNG

Convecteur verwarming • Convecteur • Estufa convectiva
Termoconvettore • Convection Heater • Grzejnik konwektorowy
Konvektoros melegítő • Конвектор • Конвекционный нагреватель

KH 3433 N

DEUTSCH

Inhalt

Schalter.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	8
Garantie.....	Seite	9
Entsorgung.....	Seite	9

NEDERLANDS

Inhoud

Schakelaars.....	Pagina	3
Gebriiksaanwijzing.....	Pagina	10
Technische gegevens.....	Pagina	14
Verwijdering.....	Pagina	14

FRANÇAIS

Sommaire

Boutons.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	15
Données techniques.....	Page	19
Élimination.....	Page	19

ESPAÑOL

Contenidos

Interruptores.....	Página	3
Manual de instrucciones.....	Página	20
Datos técnicos.....	Página	24
Eliminación.....	Página	24

ITALIANO

Indice

Interruttori.....	Pagina	3
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	25
Dati tecnici.....	Pagina	29
Smaltimento.....	Pagina	29

ENGLISH

Contents

Switches.....	Page	3
Instruction Manual.....	Page	30
Technical Data.....	Page	34
Disposal.....	Page	34

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Przełączniki.....	Strona	3
Instrukcja obsługi.....	Strona	35
Dane techniczne.....	Strona	39
Ogólne warunki gwarancji.....	Strona	39
Ustawianie.....	Strona	40

MAGYARUL

Tartalom

Kapcsolók.....	Oldal	3
Használati utasítás.....	Oldal	41
Műszaki adatok.....	Oldal	45
Hulladékkezelés.....	Oldal	45

УКРАЇНСЬКА

Зміст

Перемикачі.....	стор	3
Інструкція з експлуатації.....	стор	46
технічні характеристики.....	стор	50

РУССКИЙ

Содержание

Переключатели.....	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	51
Технические данные.....	стр.	55

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

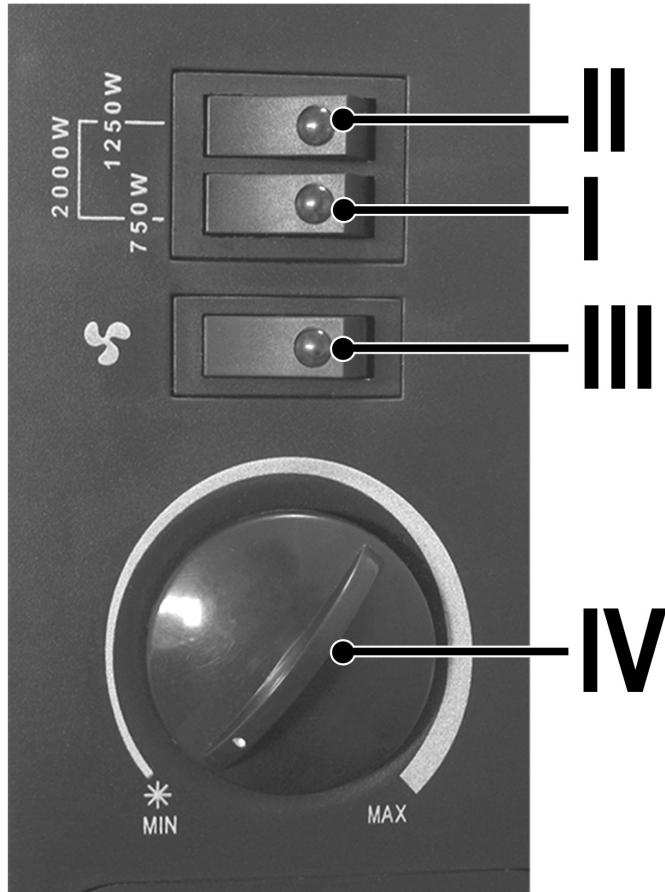
MAGYARUL

УКРАЇНСЬКА

РУССКИЙ

Schalter

Schakelaars • Boutons • Interruptores
Interruttori • Switches • Przełączniki
Карcsolók • Перемикачі • Переключатели



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbonn und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



WARNUNG: Nicht abdecken!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

WARNUNG:

Gefahr vor elektrischem Schlag!

Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen. Bedienen Sie das Gerät nicht aus einer solchen Örtlichkeit heraus. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1,25 m ein.

⚠️ WARNUNG:**Verbrennungsgefahr**

- Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und **Verbrennungen** verursachen. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Die austretende Luft ist bis zu 110°C heiß! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes spielen.

Explosionsgefahr

Im Inneren des Gerätes befinden sich glühend heiße Teile. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Gasen!

⚠️ ACHTUNG:

- Es handelt sich um ein Zusatzheizgerät. Lassen Sie das Gerät nicht über Stunden unbeaufsichtigt. Verlassen Sie während des Betriebes nicht das Haus.

Sicherheitsabstand

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Halten Sie 1 m Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen usw. ein.

Beachten Sie die Gebrauchslage!

- Benutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche.
- Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Luft ungehindert ein- und ausströmen kann.

**ACHTUNG:****Überhitzungsgefahr**

Beheizen Sie keine Räume mit weniger als 4 m³ Rauminhalt.

- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Rücksetzen der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch eine externe Schaltvorrichtung gesteuert werden. Verwenden Sie daher keine Zeitschaltuhr oder einen vom Energieversorger regelmäßig geschalteten Stromkreis.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht auf dem Gerät liegt. Führen Sie es auf dem Boden und nach hinten vom Gerät weg.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Kinder jünger als 3 Jahre** sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- **Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre** dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.

- **Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre** dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Lieferumfang

- 1 Heizgerät
- 2 FüÙe
- 8 Schrauben, 17 mm, für die Montage der FüÙe

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

HINWEIS:

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

Montage der StandfüÙe

- Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die abgeflachte Seite.
- Schrauben Sie die beiden FüÙe mit jeweils vier 17 mm Schrauben am Sockel des Gerätes fest.

⚠️ WARNUNG:

Verwenden Sie dazu nur die beigelegten Schrauben von 17 mm Länge. Zu tief eingedrehte Schrauben (zu lange Schrauben) können das Gerät beschädigen oder zu einer Gefahr für Leib und Leben werden.

Elektrischer Anschluss

Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 2000 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltschutzschalter.

⚠️ ACHTUNG: Überlastung!

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Anschluss

- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Der Temperaturregler muss auf „MIN“ stehen. Die Kontrollleuchten müssen aus sein.
- Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
- Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose.

Anwendungshinweise (Seite 3, Abb.)

Thermostat

Der Thermostat (IV) ist ein temperaturabhängiger Schalter.

Funktionsschalter

Heizung

Die Heizleistung wird durch die Schaltstufen bestimmt. Sie haben die Möglichkeit, bis zu 3 Schaltstufen einzustellen, um die Heizleistung optimal zu nutzen:

Funktionsschalter I = 750 W

Funktionsschalter II = 1250 W

Funktionsschalter I + II = 2000 W

Ventilator

Den Ventilator (III) können Sie unabhängig von der Heizung benutzen.

Bedienung

Sie können das Gerät für folgende Anwendungen nutzen:

- Die Heizung in drei Stufen schalten.
Dazu muss der Thermostat eingeschaltet sein.
- Den Ventilator einschalten.
Dazu muss der Thermostat eingeschaltet sein.
- Die Heizung und den Ventilator schalten.
Dazu muss der Thermostat eingeschaltet sein.
- Die Raumtemperatur einstellen.
- Einen Raum frostfrei halten.

HINWEIS:

Die Kontrollleuchten der Funktionsschalter zeigen den Betrieb an.

Raumluft auf die gewünschte Temperatur bringen

- Drehen Sie den Regler des Thermostaten auf die Position „MAX“.
- Schalten Sie einen oder beide Funktionsschalter der Heizung ein. Die Kontrollleuchten in den Schaltern leuchten.
- Nachdem die gewünschte Raumtemperatur erreicht wurde, drehen Sie den Regler des Thermostaten langsam zurück, bis das Gerät ausschaltet. Die Kontrollleuchten erlöschen.

HINWEIS:

Der Thermostat hält die eingestellte Raumtemperatur konstant. Dabei werden die Heizung und ggf. der Ventilator automatisch ein- und ausgeschaltet.

Frostschutzfunktion

HINWEIS:

Die Frostschutzfunktion ist abhängig von der Größe des Raumes.

- Drehen Sie den Regler des Thermostaten bis zum Anschlag auf die Position „MIN“.
 - Schalten Sie beide Funktionsschalter der Heizung ein.
- In dieser Position hält das Heizgerät die Temperatur konstant über den Gefrierpunkt.

Betrieb beenden

- Schalten Sie alle Funktionsschalter aus. Die Kontrollleuchten erlöschen.
- Drehen Sie den Temperaturregler bis zum Anschlag auf die Position „MIN“.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung das Gerät automatisch ausschaltet. Diese thermische Abschaltung stellt sich nicht von selbst zurück. Das Gerät ist erst wieder betriebsbereit, wenn Sie Folgendes beachten:

- Schalten Sie alle Funktionsschalter aus. Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position „MIN“. **Ziehen Sie den Netzstecker.** Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Ist das Gerät überhitzt?** Überprüfen Sie, ob die Zu- oder die Abluft zur Heizung blockiert ist. Beseitigen Sie ggf. die Blockade.

Sollte der Überhitzungsschutz das Gerät nach kurzer Zeit wieder abschalten, liegt vermutlich ein Defekt vor.

- Schalten Sie das Gerät wieder aus und trennen Sie es vom Netz.
- Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder unserem Service überprüfen.

Reinigung

WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Staub auf dem Gerät wischen Sie mit einem trockenen Tuch ab.
- Zum Entfernen von Flecken kann ein angefeuchtetes Tuch (nicht nass) verwendet werden.

Technische Daten

Modell:..... KH 3433 N
 Spannungsversorgung:..... 230 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 2000 W
 Schutzklasse: I
 Nettogewicht: ca. 3,85 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät KH 3433 N in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Garantie

Garantiebedingungen

- Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
- Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
- Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
- Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses

Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbonn, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke opmerkingen voor uw veiligheid worden speciaal aangeduid. Volg deze opmerkingen altijd op, om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gezondheidsrisico's en duidt op potentiaal verwondingsgevaar.

LET OP:

Duidt op potentiaal gevaar voor het apparaat of voor andere voorwerpen.

OPMERKING:

Duidt op tips en informatie voor u.

Algemene opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, en bewaar hem samen met het Garantiecertificaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de originele verpakking inclusief het materiaal in de doos. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

- Gebruik het apparaat alleen voor eigen gebruik en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Bescherm het tegen hitte, direct zonlicht, vocht (in geen geval onderdompelen in water) en scherpe kanten. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat nat wordt, onmiddellijk de stekker eruit trekken.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker eruit (aan de stekker trekken, niet aan het snoer) wanneer u het apparaat niet gebruikt, of wanneer u hulpstukken bevestigd, tijdens het schoonmaken of een storing.
- Laat het apparaat **niet** onbeheerd achter tijdens gebruik. Schakel het apparaat altijd uit bij het verlaten van de kamer. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Speciale veiligheidsvoorschriften voor het apparaat

Symbolen op het product

U vindt het volgende symbool met een waarschuwing of van informatieve aard op het product:



WAARSCHUWING: Niet afdekken!

Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt.

WAARSCHUWING:

Risico op elektrische schokken!

Gebruik dit verwarmingstoestel niet dicht bij een bad, een douche of een zwembad. Gebruik het toestel niet op zo'n locatie. Handhaaf een veilige afstand van 1,25 m.

WAARSCHUWING:

Gevaar voor brandwonden

- Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en **brandwonden** veroorzaken. Vermijd contact met de huid.
- U moet bijzonder voorzichtig zijn wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- De uitstromende lucht bereikt een temperatuur tot 110°C! Sta kinderen niet toe om zonder toezicht in de nabijheid van het toestel te spelen.

Ontploffingsgevaar

De binnenkant van het toestel bevat gloeiend hete onderdelen. Gebruik het toestel niet rond brandbare of explosieve vloeistoffen of gassen!

LET OP:

- Dit is een hulp-verwarmingstoestel. Laat het toestel niet meerdere uren zonder toezicht achter. Verlaat het huis niet terwijl het in gebruik is.

Veiligheidsafstand

- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Handhaaf een veilige afstand van 1 m tot gemakkelijk ontvlambaar objecten zoals meubels, gordijnen, enz.

Kies een geschikte gebruikslocatie!

- Gebruik het apparaat uitsluitend in rechtopstaande positie.
- Plaatst u het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Plaats het toestel altijd op zodanige wijze zodat de lucht ongehinderd in en uit kan stromen.

△ LET OP:

Risico van oververhitting

Verwarm geen kamers met een volume minder dan 4 m³.

- Om gevaar als gevolg van het onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, dient het apparaat niet te worden gevoed via een externe vermogensschakelaar, zoals een timer, of te worden verbonden met een schakelaar van een elektrische groep die regelmatig in en uit wordt geschakeld.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet op het toestel ligt. Leg het over de vloer en via de achterkant van het toestel weg.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en **gebruikersonderhoud** mag niet door **kinderen** worden uitgevoerd zonder begeleiding.
- **Kinderen jonger dan 3 jaar** uit de buurt houden van het apparaat, tenzij ze te allen tijde onder toezicht staan.
- **Kinderen vanaf de leeftijd van 3 en jonger dan 8 jaar** mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilig gebruik van het apparaat, en als ze de risico's hebben begrepen, mits het toestel is geplaatst en geïnstalleerd in de normale stand van gebruik.
- **Kinderen vanaf de leeftijd van 3 en jonger dan 8 jaar** mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet schoon te maken en/of gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.

Meegeleverde onderdelen

- 1 Verwarmingselement
- 2 Steunen
- 8 Schroeven 17 mm, voor de montage van de steunen

Het apparaat uitpakken

1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen zoals plastic, vulmateriaal, kabelstrips en karton.
3. Controleer of alle onderdelen in de doos zitten.

OPMERKING:

Er kunnen overblijfselen van de productie of stof op het apparaat zijn achtergebleven. We raden u aan om het apparaat te reinigen volgens het hoofdstuk "Reiniging".

Montage van de steunen

- Plaast het toestel zorgvuldig op de platte kant.
- Schroef de twee steunen met vier 17 mm schroeven op het voetstuk van het toestel vast.

WAARSCHUWING:

Gebruik alleen de meegeleverde 17 mm lange schroeven. Schroeven die te diep zijn ingeschroefd (schroeven die te lang zijn) kunnen het toestel beschadigen of een risico voor het leven en gezondheid vormen.

Elektrische aansluiting

Voedingseisen

Het apparaat kan een totaal vermogen van 2000 W. verbruiken. Bij een dergelijke aansluitwaarde is het raadzaam, te voorzien in een gescheiden toevoer met een zekering via een 16 A veiligheidsschakelaar voor huishoudelijk gebruik.

LET OP: Overbelasting!

- Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, moeten deze minimaal een diameter van 1,5 mm² hebben.
- Gebruik géén meervoudige contactdozen omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Aansluiten

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld. De temperatuurregelaar moet op "MIN" worden ingesteld. De controlelampjes moeten gedoofd zijn.
- Waarborg dat de apparaatspanning (zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos met.

Instructies voor gebruik (Pagina 3, afb.)

Thermostaat

De thermostaat (IV) is een temperatuur-afhankelijke schakelaar.

Funcieschakelaar

Verwarming

De warmteafgifte wordt bepaald door de vermogensinstellingen. Maximaal 3 instellingen kunnen worden geselecteerd om de warmteafgifte te optimaliseren:

Funcieschakelaar I	=	750 W
Funcieschakelaar II	=	1250 W
Funcieschakelaar I + II	=	2000 W

Ventilator

U kunt de ventilator (III) onafhankelijk van de verwarming gebruiken.

Bediening

U kunt het toestel gebruiken voor het volgende gebruiken:

- a) Stel de verwarming in op 3 niveaus.
De thermostaat moet voor dat doel worden ingeschakeld.
- b) De ventilator aanzetten.
De thermostaat moet voor dat doel worden ingeschakeld.
- c) De verwarming en de ventilator aanzetten.
De thermostaat moet voor dat doel worden ingeschakeld.
- d) De kamertemperatuur instellen.
- e) Een kamer boven het vriespunt houden.

OPMERKING:

De controlelampjes van de funcieschakelaar geven de modus aan.

De kamer op de gewenste temperatuur brengen

1. Draai de knop van de thermostaat naar de "MAX"-positie.
2. Schakel één of beide functieschakelaars van de verwarming in. De controlelampjes in de schakelaar zullen branden.
3. Nadat de gewenste kamertemperatuur is bereikt, draai de knop van de thermostaat langzaam terug totdat het toestel uitgeschakeld wordt. De controlelampjes zullen doven.

i OPMERKING:

De thermostaat handhaaft de ingestelde temperatuur van de kamer. Het verwarmingstoestel en eventueel de ventilator zullen in het proces automatisch worden in- en uitgeschakeld worden.

Vorstbescherming

i OPMERKING:

De vorstbescherming is afhankelijk van de grootte van de kamer.

1. Draai de knop van de thermostaat zover mogelijk naar de "MIN"-positie.
2. Schakel beide functieschakelaars van de verwarming in.

In deze positie, zal het verwarmingstoestel de temperatuur constant boven het vriespunt houden.

Uitschakelen

1. Schakel de functieschakelaar uit. De controlelampjes zullen doven.
2. Draai de temperatuurregelaar zover mogelijk naar de "MIN"-positie.
3. Trek de stekker uit de wandcontactdoos.

Oververhittingsbescherming

Het toestel is met een oververhittingsbescherming uitgerust, die in geval van oververhitting automatisch het toestel zal uitschakelen. Deze thermische uitschakeleenheid wordt niet automatisch gereset. Om het apparaat opnieuw in te schakelen, dient er als volgt te werk worden gegaan:

- Schakel de functieschakelaar uit. Draai de temperatuurregelaar naar de "MIN"-positie. **Haal de stekker uit het stopcontact.** Laat het toestel voor ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- **Is het toestel oververhit geraakt?** Controleer of de luchtinlaat of ventilatieopeningen op de kachel zijn geblokkeerd. Indien nodig, hef de blokkade op.

In het geval dat de oververhittingsbescherming het toestel na een korte periode uitgeschakeld, is er waarschijnlijk een defect.

- Schakel het toestel weer uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel door de verkoper of onze service controleren.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek vóór de reiniging altijd de netstekker uit de contactdoos en wacht totdat het apparaat afgekoeld is.
- Dompel het apparaat nooit onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

⚠ LET OP:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg de stof op het toestel met een droge doek af.
- Een vochtige doek (geen natte) kan voor het verwijderen van vlekken worden gebruikt.

Technische gegevens

Model: KH 3433 N
 Voeding: 230 V~, 50 Hz
 Stroomverbruik: 2000 W
 Veiligheidsklasse: I
 Nettogewicht: ong. 3,85 kg

Wij behouden ons het recht voor om in de loop van onze voortdurende productontwikkeling, technische en ontwerpwijzigingen aan te brengen.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het "vuilnisbak"-symbool



Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaars door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction.

Symboles utilisés dans ce manuel

Les notes importantes de sécurité sont marquées de façon distincte. Y faire attention afin d'éviter les accidents et dommages sur l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Avertit contre les dangers pour la santé et indique les risques potentiels de blessure.

ATTENTION :

Indique de potentiels dangers pour l'appareil ou d'autres objets.

NOTE :

Souligne les conseils et informations donnés à l'utilisateur.

Notes générales

Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver avec le Certificat de Garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine, y compris l'emballage interne. Si cet appareil est donné à une tierce personne, transmettre le manuel avec.

- Cet appareil ne doit être utilisé que de façon privée et pour l'usage auquel il a été destiné. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs. Gardez-le à l'abri de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne l'immergez en aucun cas dans des liquides) et des angles des meubles. N'utilisez pas cet appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous installez des accessoires, lorsque vous le nettoyez ou en cas de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez-le systématiquement (tirez sur la fiche et non sur le câble).
- **Ne laissez pas** l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Éteignez toujours l'appareil lorsque vous quittez la pièce. Débranchez l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil et du cordon. Assurez-vous qu'ils ne soient pas endommagés et cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez des dommages.
- N'utilisez que les composantes originales.
- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (Sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages **danger d'étouffement** !

Consignes spéciales de sécurité pour cet appareil

Symboles sur le produit

Sur le produit, vous trouverez des symboles à titre d'avertissement ou d'information :



AVERTISSEMENT : Ne recouvrez pas !

Pour éviter toute surchauffe de l'appareil de chauffage, ne le recouvrez pas.



AVERTISSEMENT :

Risque de choc électrique !

N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un tel endroit. Maintenez une distance de sécurité d'1,25 m.

⚠ AVERTISSEMENT :**Risque de brûlure**

- Certaines pièces du produit peuvent être très chaudes et causer des **brûlures**. Évitez tout contact avec la peau.
- Soyez particulièrement attentif lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
- Le débit d'air atteint une température allant jusqu'à 110°C ! N'autorisez pas les enfants à jouer sans surveillance près de l'appareil.

Risque d'explosion

L'intérieur de l'appareil contient des composants chauds et rougeoyants. N'utilisez pas l'appareil près de liquides ou de gaz inflammables ou explosifs !

⚠ ATTENTION :

- Ceci est un appareil de chauffage auxiliaire. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant plusieurs heures. Ne quittez pas la maison lorsque vous utilisez l'appareil.

Distance de sécurité

- L'appareil de chauffage ne doit pas être directement placé au-dessous d'une prise murale.
- Gardez une distance de sécurité d'1 m par rapport aux objets facilement inflammables tels qu'un meuble, des rideaux, etc.

Choisissez un endroit adapté pour l'utiliser !

- N'utilisez l'appareil qu'en position debout.
- Placez l'appareil sur une surface plane résistant à la chaleur.
- Positionnez toujours l'appareil de manière à ce que l'air puisse circuler librement dans les deux sens.

ATTENTION :

Risque de surchauffe

Ne chauffez pas une pièce dont le volume est inférieur à 4 m³.

- Pour éviter un risque dû à une réinitialisation involontaire de la sécurité thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil tiers, comme une minuterie, ou branché à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par praticité.
- Assurez-vous que le câble électrique ne repose pas sur l'appareil. Placez-le au sol vers l'arrière, loin de l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être effectués par les **enfants** sans supervision.
- **Les enfants de moins de 3 ans** doivent se tenir éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés à tout instant.
- **Les enfants de 3 à 8 ans** peuvent uniquement allumer et éteindre l'appareil s'ils sont surveillés, ou s'ils ont reçu des instructions sur la bonne utilisation de l'appareil, et s'ils ont compris les risques qui en résultent, à condition que l'appareil soit placé et installé dans sa position normale d'utilisation.
- **Les enfants de 3 à 8 ans** ne doivent pas insérer la fiche dans la prise, ni nettoyer l'appareil ni/ou effectuer l'entretien par l'utilisateur.

- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.

Pièces fournies

- 1 Appareil de chauffage
- 2 Pieds
- 8 Vis, 17 mm, pour le montage des pieds

Déballer l'appareil

1. Enlevez l'appareil de son emballage.
2. Enlevez tout le matériel d'emballage tels que les films, le matériel de remplissage, les colliers de câble et le carton.
3. Vérifiez l'intégralité du contenu.

NOTE :

L'appareil peut présenter des résidus de production ou de la poussière. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil conformément au chapitre « Nettoyage ».

Montage des pieds

- Placez délicatement l'appareil sur son côté plat.
- Vissez les deux pieds avec vos quatre vis de 17 mm dans le socle de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

Utilisez uniquement les vis fournies, d'une longueur de 17 mm. Les vis qui ont été trop serrées (vis trop longues) peuvent endommager l'appareil ou nuire à la vie ou à la santé.

Raccordement électrique

Configuration électrique

L'appareil peut consommer un total de 2000 W. Il est conseillé, pour une telle puissance électrique, d'avoir recours à une canalisation électrique séparée et une protection par fusibles par disjoncteur de 16 A.

ATTENTION : Surcharge !

- Lorsque vous utilisez des câbles de rallonge, celles-ci doivent avoir une section de câble de 1,5 mm² au minimum.
- N'utilisez pas de prises multiples étant donné que le présent appareil est trop puissant.

Branchement

- Assurez-vous que l'appareil est éteint. La commande de température doit être réglée sur « MIN ». Les voyants de contrôle doivent être éteints.
- Vérifiez que la tension de l'appareil (plaque signalétique) corresponde à la tension du secteur.
- Branchez la fiche du secteur uniquement dans une prise électrique à contact protégé de installée selon les règles.

Consignes sur l'utilisation (Page 3, fig.)

Thermostat

Le thermostat (IV) est un bouton qui règle la température.

Bouton de fonction

Radiateur

Le réglage de la puissance détermine la puissance calorifique. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 3 réglages pour optimiser la puissance calorifique :

Bouton de fonction I	=	750 W
Bouton de fonction II	=	1250 W
Bouton de fonction I + II	=	2000 W

Ventilateur

Vous pouvez utiliser le ventilateur (III) indépendamment du radiateur.

Fonctionnement

Vous pouvez utiliser l'appareil pour les applications suivantes :

- a) Régler l'appareil de chauffage sur trois niveaux.
Le thermostat doit être allumé dans ce but.
- b) Allumer le ventilateur.
Le thermostat doit être allumé dans ce but.
- c) Allumer le radiateur et le ventilateur.
Le thermostat doit être allumé dans ce but.
- d) Régler la température de la pièce.
- e) Maintenir la température de la pièce au-dessus du point de congélation.

NOTE :

Les voyants de contrôle du bouton de fonction indiquent le mode.

Maintenir la température souhaitée de la pièce

1. Tournez le bouton de contrôle du thermostat sur « **MAX** ».
2. Allumez un ou deux bouton(s) de fonction du radiateur. Les voyants de contrôle des boutons s'allument.
3. Une fois la température souhaitée de la pièce atteinte, remettez lentement le bouton de contrôle du thermostat en arrière jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Les voyants de contrôle s'éteignent.

NOTE :

Le thermostat maintient la température réglée de la pièce. L'appareil de chauffage et peut-être le ventilateur s'allument et s'éteignent automatiquement.

Protection antigel

NOTE :

La protection antigel dépend de la taille de la pièce.

1. Tournez le bouton de contrôle du thermostat à fond sur « **MIN** ».
2. Allumez deux boutons de fonction du radiateur.

Dans cette position, l'appareil de chauffage maintient toujours la température au-dessus du point de congélation.

Éteindre

1. Éteignez le bouton de fonction. Les voyants de contrôle s'éteignent.
2. Tournez le régulateur de température à fond sur « **MIN** ».
3. Débranchez l'appareil de la prise.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Cette fonction d'extinction thermique ne se réinitialise pas automatiquement. Pour pouvoir utiliser à nouveau l'appareil, procédez comme suit :

- Éteignez le bouton de fonction. Tournez le régulateur de température sur « **MIN** ». **Débranchez le câble électrique.** Laissez l'appareil refroidir pendant environ 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- **L'appareil a-t-il surchauffé ?** Vérifiez si la prise d'air ou l'orifice d'aération du radiateur est bloqué. Si besoin est, dégagez l'obstruction.

Si la protection contre la surchauffe éteint l'appareil après un court instant, il y a alors probablement un défaut.

- Éteignez à nouveau le radiateur et débranchez-le.
- Contactez le revendeur ou notre centre de service pour vérifier l'appareil.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

- Avant tout nettoyage, toujours débrancher l'appareil et patienter jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.
- Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
 - Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Retirez la poussière sur l'appareil à l'aide d'un tissu sec.
- Utilisez un tissu humide (non mouillé) pour enlever les taches.

Données techniques

Modèle : KH 3433 N
 Alimentation : 230 V~, 50 Hz
 Consommation électrique : 2000 W
 Classe de protection : I
 Poids net : environ 3,85 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.


Élimination

Signification du symbole de « Poubelle à roulettes »



Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

 Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Manual de instrucciones

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute de su utilización.

Símbolos en este manual de instrucciones

Las notas importantes para su seguridad se indican claramente. Preste mucha atención a las mismas para evitar accidentes y daños al dispositivo:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica peligros potenciales para el dispositivo u otros objetos.

NOTE:

Indica recomendaciones e información para usted.

Notas generales

Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente este manual del usuario y consérvelo junto con el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original, incluyendo el embalaje interno. Si entrega el dispositivo a terceros, incluya también el manual del usuario.

- Use el dispositivo exclusivamente para su fin y de modo particular. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
- No use el dispositivo en exteriores. Protéjalo del calor, la luz del sol directa, la humedad (no lo sumerja en líquidos bajo ningún concepto) y bordes afilados. No use el dispositivo con las manos mojadas. Si se moja el dispositivo, desenchúfelo de inmediato.
- Apague y desenchufe el dispositivo (tire del enchufe, no del cable) cuando no lo use, o cuando conecte accesorios, durante la limpieza o si se avería.
- No deje el dispositivo **sin** vigilar durante el funcionamiento. Apague siempre el dispositivo cuando salga de la habitación. Desenchufe el dispositivo.
- Compruebe regularmente si hay daños en el cable y el dispositivo. Deje de usar el dispositivo si hay daños.
- Use exclusivamente piezas originales.
- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) fuera de su alcance.

¡AVISO!

No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, **¡debido al riesgo de asfixia!**

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con caracteres de aviso o información:



AVISO: ¡No cubrir!

Para evitar el sobrecalentamiento del aparato calefactor, no lo cubra.

AVISO:

¡Peligro de descarga eléctrica!

No utilice este aparato cerca de una bañera, ducha o piscina. No utilice los controles del aparato desde ninguno de estos lugares. Mantenga una distancia de seguridad de 1,25 metros.

 **AVISO:**

Peligro de quemaduras

- Algunas partes del producto se pueden poner muy calientes y causar **quemaduras**. Evite el contacto con la piel.
- Deberá tener especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables presentes.
- El aire de salida alcanza temperaturas de hasta 110°C. No permita que los niños jueguen solos cerca del aparato.

Peligro de explosión

El interior de este aparato contiene componentes incandescentes. ¡No utilice el aparato cerca de líquidos o gases inflamables o explosivos!

ESPAÑOL

 **ATENCIÓN:**

- Este es un aparato de calefacción auxiliar. No lo deje desatendido durante mucho tiempo. No lo deje encendido cuando salga de casa.

Distancia de seguridad

- El aparato calefactor no se debe instalar directamente debajo de una toma de corriente.
- Mantenga una distancia de seguridad de un metro con cualquier objeto fácilmente inflamable, como por ejemplo muebles, cortinas, etc.

¡Escoja un lugar apropiado para su uso!

- Use el dispositivo exclusivamente derecho.
- Colocar el equipo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Coloque siempre el aparato de manera que el aire pueda entrar y salir libremente.

ATENCIÓN:

Peligro de sobrecalentamiento

No caliente ninguna habitación con un volumen inferior a 4 m³.

- Para evitar riesgos por el restablecimiento accidental de la desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se active y desactive con regularidad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se apoya ni pasa sobre el aparato. Colóquelo por el suelo, alejándolo por la parte posterior del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- No introduzca ningún objeto en el aparato.
- Pueden utilizar este aparato **niños** mayores de 8 años y personas con con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento** no deben realizarlo **niños** sin supervisión.
- **Los niños menores de 3 años** debe mantenerse alejados del aparato, a menos que estén vigilados en todo momento.
- **Los niños de 3 a 8 años** solo podrán encender y apagar el aparato cuando estén vigilados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que implica, siempre y cuando el aparato esté colocado e instalado en su posición normal de uso.
- **Los niños de 3 a 8 años** no pueden insertar el enchufe en la toma, no pueden limpiar el aparato y/o no pueden realizar las tareas de mantenimiento.

- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

Piezas suministradas

- 1 Aparato calefactor
- 2 Bases
- 8 Tornillos de 17 mm para montar las bases

Desembalaje del aparato

1. Extraiga el aparato del embalaje.
2. Retire todos los materiales de embalaje, tales como película, material de relleno, bridas de cable y cartón.
3. Compruebe que estén todos los materiales.

NOTA:

Es posible que queden residuos derivados de la producción o polvo en el aparato. Se recomienda limpiar el aparato tal como se indica en el capítulo "Limpieza".

Montaje de las bases

- Coloque el aparato sobre su lado plano cuidadosamente.
- Atomille las dos bases con cuatro tornillos de 17 mm para cada base del aparato.

AVISO:

Utilice únicamente los tornillos proporcionados que miden 17 mm de longitud. Si los tornillos se atomillan con demasiada profundidad (tornillos demasiado largos) se puede dañar el aparato o se podría poner en peligro la salud y la vida.

Conexión eléctrica

Requisitos de potencia

El aparato puede consumir un total de 2000 W. Con este consumo nominal es recomendable utilizar un cable de alimentación separado con una protección por medio de un conmutador 16 A.

ATENCIÓN: Sobrecarga!

- Si utiliza cables alargadores, deberían tener un diámetro de al menos 1,5 mm².
- No utilice enchufes múltiples, como este equipo es demasiado potente.

Conexión

- Asegúrese de que el aparato esté apagado. El control de temperatura debe estar en "MIN". Los pilotos de control tienen que estar apagados.
- Asegúrese que la tensión del aparato (vea la placa del tipo) coincida con la tensión de red.
- Sólo conecte el enchufe con un receptáculo aislado de tierra de debidamente instalado.

Instrucciones de uso (Página 3, fig.)

Termostato

El termostato (IV) es un interruptor dependiente de la temperatura.

Interruptor de funciones

Calefactor

La salida de calor se determina con las posiciones de potencia. Se pueden seleccionar 3 posiciones para optimizar la producción de calor.

Interruptor de función en I	=	750 W
Interruptor de función en II	=	1250 W
Interruptor de función en I + II	=	2000 W

Ventilador

Puede utilizar el ventilador (III) independientemente del calefactor.

Funcionamiento

Puede utilizar el aparato para las siguientes funciones:

- Selección de tres niveles distintos para el calefactor. El termostato debe estar encendido cuando se utilice con este fin.
- Activación del ventilador. El termostato debe estar encendido cuando se utilice con este fin.
- Activación del calefactor y del ventilador. El termostato debe estar encendido cuando se utilice con este fin.
- Programar la temperatura de una habitación.
- Evitar que se congele una habitación.

NOTA:

El piloto de control del interruptor de función indica la modalidad.

Conseguir que una habitación esté a la temperatura deseada

1. Gire el control del termostato hasta la posición "MAX".
2. Actíve uno o los dos interruptores de función del calefactor. Se iluminarán los pilotos de control en los interruptores.
3. Cuando se alcance la temperatura ambiente deseada, gire el control del termostato lentamente hacia atrás hasta que el aparato se apague. Los pilotos de control se apagarán.

NOTA:

El termostato mantendrá la temperatura ambiente programada. El aparato calefactor y el ventilador se encenderán y se apagarán automáticamente durante este proceso.

Protección anti congelamiento

NOTA:

La protección anti congelamiento dependerá del tamaño de la habitación.

1. Gire el control del termostato todo lo posible hacia la posición "MIN".
2. Actíve los dos interruptores de función del calefactor.

En esta posición, el aparato calefactor mantendrá la temperatura constantemente por encima de la de congelación.

Apagado

1. Apague el interruptor de función. Los pilotos de control se apagarán.
2. Gire el regulador de temperatura todo lo posible hacia la posición "MIN".
3. Desconecte el suministro de alimentación del enchufe.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento, que lo apagará automáticamente en caso de producirse este efecto. Esta función de apagado térmico no se restablecerá automáticamente. Para volver a usar el dispositivo, proceda del modo siguiente:

- Apague el interruptor de función. Gire el regulador de temperatura hasta la posición "MIN". **Desenchufe el cable de alimentación.** Deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 15 minutos antes de utilizarlo de nuevo.
- **¿Se ha producido un sobrecalentamiento del aparato?** Compruebe si la entrada de aire o los canales de ventilación están bloqueados. Si es necesario, elimine los bloqueos.

Si la protección contra sobrecalentamiento apaga el aparato tras un breve periodo, es posible que exista una avería.

- Apague el aparato de nuevo y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Pida a nuestro servicio o a un distribuidor que compruebe el aparato.

Limpeza

AVISO:

- Antes de cada limpieza retire siempre la clavija de red de la caja de enchufe y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
 - No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie el polvo del aparato con un paño seco.
- Se puede utilizar un paño húmedo (no mojado) para eliminar manchas.

Datos técnicos

Modelo: KH 3433 N
 Suministro eléctrico: 230 V~, 50 Hz
 Potencia: 2000 W
 Protección clase: I
 Peso neto: aprox. 3,85 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"



Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Ci auguriamo che possiate utilizzarlo con la massima soddisfazione.

Simboli nel manuale dell'utente

Note importanti per la sicurezza sono segnate in modo chiaro. Fare attenzione ad evitare incidenti o danneggiare il dispositivo:

AVVISO:

Avvertimenti di pericoli alla salute e indica rischi potenziali di lesioni.

ATTENZIONE:

Indica pericoli potenziali per il dispositivo e altri oggetti.

NOTA:

Sottolinea consigli e informazioni.

Note generali

Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo con il Certificato di Garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche il manuale dell'utente.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli scopi previsti e per uso privato. Questo apparecchio non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni. Proteggerlo da calore, luce solare diretta, umidità (non immergerlo mai in liquidi) e bordi affilati. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio si bagna, sfilare immediatamente la spina dalla presa.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e sfilare la spina dalla presa (tirandolo per la presa e non per il cavo) quando non si utilizza l'apparecchio o quando si installano accessori su di esso, nonché durante la pulizia e in caso di anomalie.
- Non lasciare l'apparecchio **incustodito** durante il funzionamento. Spegnerne sempre l'apparecchio quando si esce dalla stanza e sfilare la spina dalla presa.
- Controllare periodicamente che apparecchio e cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio in caso di anomalie.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è **pericolo di soffocamento!**

Avvertenze di sicurezza specifiche per questo apparecchio

Simboli sul prodotto

Sul prodotto ci sono simboli con avvertenze e informazioni:



AVVISO: Non coprire!

Per evitare surriscaldamento del dispositivo di riscaldamento, il dispositivo di riscaldamento non deve essere coperto.

AVVISO:

Rischio di scosse elettriche!

Non usare questo dispositivo di riscaldamento vicino a lavatoi, docce o piscine. Non usare il dispositivo da queste posizioni. Mantenere una distanza di sicurezza di 1,25 m.

Rischio di scottatura

- Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare **ustioni**. Evitare il contatto con la pelle.

⚠ AVVISO:

- Fare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- L'aria in uscita raggiunge una temperatura massima di 110°C!
Non lasciare che i bambini giochino non controllati nelle vicinanze del dispositivo.

Pericolo di esplosione

L'interno del dispositivo contiene parti molto calde. Non utilizzare il dispositivo vicino a liquidi o gas infiammabili!

⚠ ATTENZIONE:

- Questo è un dispositivo di riscaldamento ausiliario. Non lasciare il dispositivo incustodito per diverse ore. Non lasciare la casa durante l'uso.

Distanza di sicurezza

- Il dispositivo di riscaldamento non deve essere configurato direttamente sotto ad una presa.
- Mantenere la distanza di sicurezza di 1 metro da oggetti infiammabili come mobili, tende, ecc.

Scegliere una posizione di esercizio idonea!

- Usare il dispositivo solo in posizione verticale.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Posizionare sempre il dispositivo in modo che l'aria possa scorrere liberamente verso l'interno e l'esterno.

Rischio di surriscaldamento

Non riscaldare le stanze con un volume inferiore a 4 m³.

- Al fine di evitare pericoli dovuti al reset accidentale della protezione termica questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno come un timer, o collegato ad un circuito che è normalmente acceso e spento dall'utilità.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia sul dispositivo. Arrotolarlo lungo il pavimento e sul retro del dispositivo.
- Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo via.
- Non inserire oggetti estranei nell'apparecchio.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai **bambini** da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e **manutenzione** non devono essere eseguiti da **bambini** senza supervisione.
- **I bambini di età inferiore ai 3 anni** devono essere tenuti lontano dal dispositivo, a meno che non siano sempre controllati.
- **I bambini di età dai 3 agli 8 anni** possono solo accendere e spegnere il dispositivo se controllati, o istruiti sull'uso sicuro di tale dispositivo, e se hanno compreso i rischi derivanti da esso, ammesso che il dispositivo si stato messo e installato in posizione normale.
- **I bambini di età dai 3 agli 8 anni** non possono inserire la spina nella presa, non possono pulire il dispositivo e/o non possono eseguire **manutenzione dall'utente**.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.

Parti in dotazione

- 1 Radiatore
- 2 Basi
- 8 Viti, 17 mm, per montare le basi

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Rimuovere l'apparecchio dal materiale d'imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio come pellicola, materiale di riempimento, fascette per cavi e cartone.
3. Controllare l'integrità della confezione.

NOTA:

Residui di produzione o polvere potrebbero essersi raccolti nell'apparecchio. Si consiglia di pulire l'apparecchio secondo il capitolo „Pulizia“.

Assemblaggio delle basi

- Mettere con cura il dispositivo sul lato.
- Avvitare le due basi con viti da 17 mm ognuna sulla base del dispositivo.

AVVISO:

Usare solo le viti in dotazione che sono 17 mm di lunghezza. Le viti che sono state avvitate troppo (viti che sono troppo lunghe) possono danneggiare il dispositivo o possono determinare pericolo alla vita e salute.

Collegamento elettrico

Potenza necessaria

L'apparecchio può consumare 2000 W di potenza in totale. A causa di questa potenza si raccomanda un cavo di alimentazione separato con un commutatore di 16 A.

ATTENZIONE: Sovraccarico!

- Se si usano prolunghe, queste devono avere una sezione trasversale di minimo 1,5 mm².
- Non utilizzare prese multiple perché questo apparecchio è troppo potente.

Connessione

- Controllare che il dispositivo sia spento. Il controllo della temperatura deve essere impostato su "MIN". Le spie di controllo devono essere disattivate.
- Accertarsi che la tensione dell'apparecchio (v. targhetta di identificazione) e la tensione di rete coincidano.
- Inserire la spina solo in una presa con contatto di terra regolarmente installata.

Istruzioni d'uso (Pagina 3, fig.)

Termostato

Il termostato (IV) è un interruttore che dipende dalla temperatura.

Interruttore di funzione

Radiatore

L'uscita di calore è determinata dalle impostazioni di alimentazione. È possibile selezionare fino a 3 impostazioni per ottimizzare l'uscita di calore:

Interruttore di funzione I	=	750 W
Interruttore di funzione II	=	1250 W
Interruttore di funzione I + II	=	2000 W

Ventola

Potete usare la ventola (III) indipendentemente dal radiatore.

Funzionamento

Potete usare il dispositivo per le seguenti applicazioni:

- a) Impostazione del dispositivo di riscaldamento su tre livelli.
Il termostato deve essere acceso per tale scopo.
- b) Accensione della ventola.
Il termostato deve essere acceso per tale scopo.
- c) Accensione del radiatore e della ventola.
Il termostato deve essere acceso per tale scopo.
- d) Impostazione della temperatura ambiente.
- e) Tenere una stanza sopra congelamento.

NOTA:

Le spie di controllo dell'interruttore di funzionamento indicano la modalità.

Mantenere la stanza alla temperatura desiderata

1. Portare il controllo del termostato in posizione "MAX".
2. Attivare uno o entrambi gli interruttori del radiatore. Le spie di controllo negli interruttori si accenderanno.
3. Dopo il raggiungimento della temperatura ambiente desiderata, riportare indietro lentamente il controllo del termostato fino a spegnere il dispositivo. Le spie di controllo si spengono.

NOTA:

Il termostato manterrà la temperatura ambiente impostata. Il dispositivo di riscaldamento e possibilmente la ventola si accendono e spengono automaticamente durante il funzionamento.

Protezione da gelo

NOTA:

La protezione da gelo dipende dalla dimensione della stanza.

1. Portare il controllo del termostato fino alla fine in posizione "MIN".
2. Attivare uno o entrambi gli interruttori del radiatore.

In questa posizione, il dispositivo di riscaldamento manterrà costantemente la temperatura sopra congelamento.

Spegnimento

1. Disattivare l'interruttore di funzionamento. Le spie di controllo si spengono.
2. Portare il controllo del termostato fino alla fine in posizione "MIN".
3. Scollegare l'alimentazione dalla presa.

Protezione contro surriscaldamento

Il dispositivo è dotato di una protezione contro surriscaldamento, che disattiverà automaticamente il dispositivo in caso di surriscaldamento. Questa funzione di protezione termica non si resetta automaticamente. Per utilizzare di nuovo il dispositivo, procedere come segue:

- Disattivare l'interruttore di funzionamento. Portare il regolatore di temperatura su "MIN". **Scollegare il cavo di alimentazione.** Lasciar raffreddare il dispositivo per circa 15 minuti prima di impostarlo nuovamente.
- **Il dispositivo si è surriscaldato?** Controllare se l'ingresso dell'aria o la ventola del radiatore non siano bloccati. Se necessario, rimuovere il blocco.

Se la protezione contro surriscaldamento disattiva il dispositivo dopo breve tempo, si tratta di un difetto.

- Spegner il dispositivo di nuovo e scollegarlo dall'alimentazione.
- Far controllare il dispositivo da un tecnico o dall'assistenza.

Pulizia

AVVISO:

- Staccate sempre la spina di collegamento alla rete elettrica, prima di procedere alla pulizia ed attendete che l'apparecchio si sia raffreddato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

ATTENZIONE:

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Rimuovere la polvere dall'apparecchio con un panno asciutto.
- Un panno umido (non bagnato) può essere utilizzato per rimuovere le macchie.

Dati tecnici

Modello:KH 3433 N
Alimentazione: 230 V~, 50 Hz
Consumo: 2000 W
Classe di protezione: I
Peso netto: ca. 3,85 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Instruction Manual

Thank you for selecting our product. We hope that you will enjoy use of the appliance.

Symbols in this User Manual

Important notes for your safety are marked distinctively. Pay absolute attention to them to avoid accidents and damage to the device:

WARNING:

Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

CAUTION:

Indicates potential dangers for the device or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

General Notes

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- Use the device for private and its intended purpose only. The device is not intended for commercial use.
- Do not use the device outdoors. Protect it from heat, direct sunlight, humidity (do not immerse into liquids under any circumstances) and sharp edges. Do not use the device with wet hands. If the device gets wet, unplug it immediately.
- Always switch off and unplug the device (pull the plug, not the cable) when you do not use the device, or when you attach accessories, during cleaning or malfunctioning.
- Do not leave the device **unattended** during operation. Always switch off the device when leaving the room. Unplug the device.
- Regularly check the device and cable for signs of damage. Do not continue to operate the device in case of damage.
- Do only use original parts.
- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.

WARNING!

Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

Special Safety Precautions for this Device

Symbols on the Product

You will find symbols with warning or information character on the product:



WARNING: Do not Cover!

To prevent overheating of the heating appliance, the heating appliance may not be covered.

WARNING:

Risk of Electrical Shock!

Do not use this heating appliance in close proximity to a bathtub, a shower, or a swimming pool. Do not operate the appliance from such a location. Maintain a safety distance of 1.25 m.

WARNING:

Risk of Burning

- Some parts of the product can become very hot and cause **burns**. Avoid contact with the skin.
- You must be particularly careful when children and vulnerable persons are present.
- The outflowing air reaches a temperature of up to 110°C! Do not allow children to play unattended in proximity to the appliance.

Risk of Explosion

The inside of the appliance contains glowing hot components. Do not use the appliance around flammable or explosive liquids or gases!

CAUTION:

- This is an auxiliary heating appliance. Do not leave the appliance unattended for several hours. Do not leave the house while it is in use.

Safety Distance

- The heating appliance may not be set up directly below a wall socket.
- Maintain a 1 m safety distance to readily flammable objects such as furniture, curtains, etc.

Choose a Suitable Operating Location!

- Use the device in the upright position only.
- Place the unit on a flat and heat-resistant surface.
- Always position the appliance in such a way that the air is able to flow freely in and out.

Risk of Overheating

Do not heat any rooms with a volume of less than 4 m³.

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Make sure that the power cable is not lying on the appliance. Route it along the floor and towards the back away from the appliance.
- Allow the appliance to cool down before you put it away.
- Do not insert any objects into the appliance.
- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** shall not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be made by **children** without supervision.
- **Children younger than 3 years of age** should be kept away from the appliance, unless they are supervised at all times.
- **Children from the age of 3 and younger than 8 years of age** may only turn the appliance on and off if they are supervised, or have been instructed with regard to the safe use of the appliance, and if they have understood the risks resulting from it, provided that the appliance has been placed and installed in its normal position of use.
- **Children from the age of 3 and younger than 8 years of age** may not insert the plug into the socket, may not clean the appliance and/or may not perform the maintenance by the user.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced

by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Supplied Parts

- 1 Heater appliance
- 2 Stands
- 8 Screws, 17 mm, for mounting the stands

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging materials such as films, filler material, cable clips and carton.
3. Check the contents for completeness.

NOTE:

Production residue or dust may have collected on the appliance. We recommend cleaning the appliance according to chapter "Cleaning".

Assembly of the stands

- Carefully place the appliance onto its flat side.
- Screw down the two stands with four 17 mm screws each onto the pedestal of the appliance.

WARNING:

Only use the enclosed screws that are 17 mm in length. Screws that have been screwed in too deeply (screws that are too long) can damage the appliance or could cause danger to life and health.

Electrical Connection

Power Requirements

The appliance can consume a total of 2000 W. With this connected load a separate supply line protected by a 16 A household circuit breaker is recommended.

CAUTION: Overload!

- If you use extension leads, these should have a cable cross-section of at least 1.5 mm².
- Do not use any multiple sockets, as this device is too powerful.

Connection

- Make sure that the appliance is switched off. The temperature control must be set to "MIN". The control lights have to be off.
- Make sure that the iron voltage (see name plate) and the line voltage match.
- The mains plug should only be inserted into a correctly installed socket with earthing contact.

Instructions for Use (Page 3, fig.)

Thermostat

The thermostat (IV) is a temperature-dependent switch.

Function Switch

Heater

The heat output is determined by the power settings. Up to 3 settings can be selected to optimise the heat output:

Function switch I	=	750 W
Function switch II	=	1250 W
Function switch I + II	=	2000 W

Fan

You can use the fan (III) independent from the heater.

Operation

You can use the appliance for the following applications:

- a) Setting the heater appliance to three levels.
The thermostat must be turned on for that purpose.
- b) Turning on the fan.
The thermostat must be turned on for that purpose.
- c) Turning on the heater and the fan.
The thermostat must be turned on for that purpose.
- d) Setting the room temperature.
- e) Keeping a room above freezing.

NOTE:

The control lights of the function switch indicate the mode.

Getting the Room to the Desired Temperature

1. Turn the control of the thermostat to the position "MAX".
2. Turn on one or both function switches of the heater. The control lights in the switches will be lit.
3. After the desired room temperature has been reached, slowly turn the control of the thermostat back until the appliance turns off. The control lights will go out.

NOTE:

The thermostat will maintain the set room temperature. The heater appliance and possibly the fan will automatically be turned on and off in the process.

Frost Protection

NOTE:

The frost protection is dependent on the size of the room.

1. Turn the control of the thermostat as far as it will go to the position "MIN".
2. Turn on both function switches of the heater.

In this position, the heater appliance will constantly maintain the temperature above freezing.

Turning Off

1. Turn the function switch off. The control lights will go out.
2. Turn the temperature regulator as far as it will go to the position "MIN".
3. Disconnect the power supply from the socket.

Overheating Protection

The appliance is fitted with an overheating protection, which will automatically turn off the appliance in case of overheating. This thermal shutdown function will not automatically reset. In order for the device to be operated again, proceed as follows:

- Turn off the function switch. Turn the temperature regulator to the position "MIN". **Unplug the power cord.** Let the appliance cool down for approximately 15 minutes before you use it again.
- **Has the appliance become overheated?** Check whether the air intake or vent on the heater is blocked. If necessary, clear the blockage.

In the event that the overheating protection turns off the appliance after a brief period, then there is probably a defect.

- Turn the appliance off again and unplug it from the mains.
- Have the appliance checked by the dealer or by our service.

Cleaning

WARNING:

- Before cleaning, always remove the mains plug and wait until the device has cooled down.
- Do not immerse the device in water. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Wipe off the dust on the appliance with a dry cloth.
- A damp cloth (not wet) may be used for the removal of stains.

Technical Data

Model:KH 3433 N
 Power supply: 230 V~, 50 Hz
 Power consumption: 2000 W
 Protection class: I
 Net weight: approx. 3.85 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Dustbin" Symbol



Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie ze sobą niosło wiele korzyści.

Symbole użyte w instrukcji użytkowania

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźne zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

UWAGA:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Ogólne uwagi

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Zawsze, gdy: urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- **Nie** należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Wychodząc z pomieszczenia, należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód zasilania.
- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się symbole ostrzegawcze lub informacyjne:



OSTRZEŻENIE: Nie zakrywać!

Aby zapobiec przegrzaniu grzejnika, nie należy go niczym zakrywać.



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko porażenia prądem!

Z grzejnika nie należy korzystać w pobliżu wanny, pryszniczki ani pływalni. W tego rodzaju miejscach urządzenia nie należy włączać. Należy zachować bezpieczną odległość wynoszącą 1,25 m.

OSTRZEŻENIE:

Ryzyko oparzeń

- Niektóre elementy produktu mogą bardzo się nagrzać i powodują powstanie **oparzeń**. Nie dopuszczać do kontaktu ze skórą.
- Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób chorych.
- Temperatura wydostającego się powietrza sięga 110°C! Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu urządzenia, gdy nikt nie sprawuje nad nimi nadzoru.

Ryzyko wybuchu

Wewnątrz urządzenia znajdują się rozżarzone elementy. Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych płynów albo gazów!

UWAGA:

- Niniejszy produkt jest dodatkowym urządzeniem grzejnym. Włączony urządzenie nie należy zostawiać bez nadzoru na kilka godzin. Gdy urządzenie jest włączone, nie należy wychodzić z domu.

Bezpieczna odległość

- Niniejszego grzejnika nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Należy zachować bezpieczną odległość wynoszącą 1 m od łatwopalnych przedmiotów, takich jak meble, zasłony itp.

Należy wybrać odpowiednie miejsce użytkowania!

- Korzystaj z urządzenia ustawionego tylko w pozycji pionowej.
- Ustawić urządzenie na równej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Urządzenie należy zawsze stawiać w taki sposób, aby zapewnić swobodny wlot i wylot powietrza.

UWAGA:

Ryzyko przegrzania

Nie należy ogrzewać pomieszczeń o objętości mniejszej niż 4 m³.

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa poprzez przypadkowe zresetowanie zabezpieczenia termicznego, to urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, lub podłączone do obwodu, który będzie regularnie włączany i wyłączany.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający nie leży na urządzeniu. Należy go poprowadzić po podłodze, oddalając go z tyłu od urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia należy umożliwić jego całkowite ostygnięcie.
- Do urządzenia nie należy wkładać żadnych przedmiotów.
- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- **Dzieci** nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja** nie powinny być wykonywane przez **dzieci** bez nadzoru.
- **Dzieci poniżej 3 lat** należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod opieką przez cały czas.
- **Dzieci między 3 a 8 rokiem życia** mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, tylko, gdy znajdują się pod opieką lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeśli rozumieją ryzyko, jakie niesie, pod warunkiem, że urządzenie ustawiono i zainstalowano w normalnej pozycji użytkowania.

- **Dzieciom między 3 a 8 rokiem życia** nie wolno wkładać wtyczki do gniazda, nie wolno czyścić urządzenia ani też nie mogą wykonywać żadnych dozwolonych dla użytkownika prac konserwacyjnych.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Dostarczone części

- 1 grzejnik
- 2 podstawki
- 8 śruby, 17 mm, do montażu podstawek

Wypakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, materiał wypełniający, zaciski do kabli i karton.
3. Sprawdź, czy w opakowaniu znajdowały się wszystkie elementy.

WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może występować osad produkcyjny lub kurz. Zalecane jest wyczyszczenie urządzenia zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie”.

Montaż podstawek

- Połóż ostrożnie urządzenie na płaskiej stronie.
- Przykręć dwie podstawki za pomocą czterech śrub 17 mm do spodu urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Należy korzystać wyłącznie z dostarczonych śrub o długości 17 mm. Zbyt głębokie wkręcenie śrub (jeśli śruby są zbyt długie) może uszkodzić urządzenie albo stać się przyczyną zagrożenia życia lub zdrowia.

Połączenie elektryczne

Wymagania dotyczące zasilania

Urządzenie może pobierać prąd o mocy 2000 W. W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Podłączenie

- Upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone. Pokrętło regulacji temperatury musi być ustawione na „MIN”. Wskaźniki świetlne muszą być wyłączone.
- Proszę upewnić się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna) zgadza się z napięciem w sieci.
- Wtyczkę sieciową podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym.

Instrukcje użytkownika (Strona 3, rys.)

Termostat

Termostat (IV) to przełącznik zależny od temperatury.

Przełącznik funkcji

Grzejnik

Wydobywające się ciepło można określić za pomocą ustawienia mocy. W celu optymalizacji wydobywanego się ciepła można wybrać jedno z 3 ustawień:

Przełącznik funkcji I	=	750 W
Przełącznik funkcji II	=	1250 W
Przełącznik funkcji I + II	=	2000 W

Wentylator

Z wentylatora (III) można korzystać niezależnie od grzejnika.

Obsługa

Z urządzenia można korzystać w następujących konfiguracjach:

- Ustawianie jednego z trzech poziomów grzejnika.
W tym celu należy włączyć termostat.
- Włączanie wentylatora.
W tym celu należy włączyć termostat.
- Włączanie grzejnika i wentylatora.
W tym celu należy włączyć termostat.
- Ustawianie temperatury w pomieszczeniu.
- Utrzymywanie w pomieszczeniu temperatury powyżej zera.

WSKAZÓWKA:

Tryb jest wskazywany za pomocą wskaźników świetlnych przełączników funkcji.

Uzyskiwanie żądanej temperatury w pomieszczeniu

- Przekręć pokrętkę termostatu do pozycji „MAX”.
- Włącz jeden lub oba przełączniki funkcji grzejnika. Zaświecą się wskaźniki świetlne przełączników.
- Po uzyskaniu żądanej temperatury w pomieszczeniu powoli przekręć z powrotem pokrętkę termostatu do momentu wyłączenia urządzenia. Wskaźniki świetlne zgasną.

WSKAZÓWKA:

Termostat będzie utrzymywał żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Podczas tego procesu automatycznie włączany i wyłączany będzie grzejnik; może to dotyczyć także wentylatora.

Ochrona przed mrozem

WSKAZÓWKA:

Ochrona przed mrozem zależy od rozmiaru pomieszczenia.

- Przekręć pokrętkę termostatu do końca do pozycji „MIN”.
- Włącz oba przełączniki funkcji grzejnika.

Przy tym ustawieniu grzejnik będzie stale utrzymywał temperaturę powyżej zera.

Wyłączenie

- Wyłącz przełącznik funkcji. Wskaźniki świetlne zgasną.
- Przekręć regulator temperatury do końca do pozycji „MIN”.
- Odcłóż kabel zasilający od gniazda elektrycznego.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie to jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem, dzięki której w przypadku przegrzania zostanie automatycznie wyłączone. Ta funkcja wyłączania termicznego nie zostanie automatycznie zresetowana. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy wykonać następujące czynności:

- Wyłącz przełącznik funkcji. Przekręć regulator temperatury do pozycji „MIN”. **Odcłóż kabel zasilający.** Odstaw urządzenie do ostygnięcia na około 15 minut przed jego ponownym użyciem.
- Czy doszło do przegrzania urządzenia?** Sprawdź, czy wlot powietrza lub otwory wentylacyjne grzejnika nie są zablokowane. W razie konieczności usuń niedrożność.

Jeśli ochrona przed przegrzaniem wyłączy urządzenie po krótkim czasie jego działania, może to oznaczać uszkodzenie urządzenia.

- Wyłącz ponownie urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Oddaj urządzenie sprzedawcy lub do naszego serwisu w celu sprawdzenia.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z sieci i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szorstki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.
- Kurz z urządzenia należy ścierać suchą szmatką.
- Plamy można usuwać za pomocą wilgotnej (nie mokrej) szmatki.

Dane techniczne

Model: KH 3433 N
Zasilanie: 230 V~, 50 Hz
Zużycie energii: 2000 W
Klasa ochrony: I
Waga netto: ok. 3,85 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, hogy örömet leli majd a készülék használatában.

A Használati Útmutatóban Található Jelzések

Az Ön biztonságára vonatkozó fontos tudnivalókat külön kiemeltük. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyeket.

VIGYÁZAT:

A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

MEGJEGYZÉS:

Javaslatokat, információt közöl.

Általános megjegyzések

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a garancialevéllel, a számlával és – amennyiben lehetséges – az eredeti csomagolással, valamint a belső csomagolóanyaggal együtt. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, akkor a használati útmutatót is mellékelje.

- A készüléket csak személyes célra és rendeltetésének megfelelően használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Ne használja a készüléket a szabadban. Védje a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől (semmilyen körülmények között ne merítse folyadékba) és az éles szélektől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülékre nedvesség került, azonnal áramtalanítsa azt.
- Mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket (a dugaszt húzza ki, ne a kábelt) amikor nem használja a készüléket, vagy amikor tartozékot szerel fel, illetve tisztítás vagy meghibásodás esetén is.
- Használat közben ne hagyja **felügyelet nélkül** a készüléket. A szoba elhagyásakor mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a készüléket.
- Sérülések tekintetében rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt. Ne használja a készüléket, ha sérülést észlel.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (Műanyag zacskó, Karton, Styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon, hogy a kisgyermek ne játsszanak a fóliával, mert ez **fulladásveszélyt jelenthet!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

A terméken található szimbólumok

A terméken figyelmeztető vagy tájékoztató szimbólumokat talál:



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le!

A melegítő készülék túlhevülésének megakadályozása érdekében a berendezés nem takarható le.

FIGYELMEZTETÉS:

Áramütés veszélye!

Ne használja a melegítő készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében. Ne működtesse a készüléket ilyen helyeken. Tartson legalább 1,25 m biztonságos távolságot.

FIGYELMEZTETÉS:

Égésveszély

- A termék bizonyos alkatrészei nagyon felforrósodhat, és **égési sérülést** okozhat. Ne hagyja bőrfelülettel ettél érintkezni.
- Gyermekek és sérülékeny személyek jelenetében legyen különösen körültekintő.
- A kiáramló levegő eléri akár a 110°C-os hőmérsékletet is! Ne hagyja, hogy a gyerekek felügyelet nélkül játsszanak a készülék közelében.

Robbanásveszély

A készülék belsejében izzó, forró alkatrészek találhatók. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok környezetében!

VIGYÁZAT:

- Ez egy kiegészítő melegítő készülék. Ne hagyja felügyelet nélkül hosszabb időre. Ne hagyja el az otthonát, ha a készülék be van kapcsolva.

Biztonsági távolság

- A melegítő készüléket ne állítsa közvetlenül egy fali csatlakozó alá.
- Tartson 1 m biztonsági távolságot a nagyon gyúlékony tárgyaktól, mint a függöny, bútor stb.

Válasszon megfelelő helyet a készülék számára!

- A készüléket csak felállított helyzetben használja.
- Sík, hőálló felületen állítsuk fel.
- Mindig úgy állítsa be a készüléket, hogy a levegő szabadon áramolhasson be és ki egyaránt.

△ VIGYÁZAT:

Túlmelegedés kockázata

Ne fűtsön 4 négyzetméternél kisebb szobát a készülékkel.

- A túlhevülés elleni védelem véletlen kiiktatását megelőzendő a készüléket tilos külső kapcsoló eszközön, például időzítőn keresztül működtetni vagy rendszer ki- és bekapcsolt áramkörre kötni.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne feküdjön a készüléken. Vezesse el a padlón a készülék hátuljától.
- A készüléket eltárolása előtt hagyja teljesen lehűlni.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékbe.
- A készüléket 8 éves és idősebb **gyerekek** és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- A **gyerekek** nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és **karbantartást gyerekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.
- **A 3 év alatti gyermekeket** távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- **A 3 és 8 év közötti gyermekek** felügyelet mellett be és kikapcsolhatják a készüléket, és kiiktathatók a készülék biztonságos használatára, és ha megértik az ezzel járó kockázatokat, akkor a készüléket a használati helyén és normál állapotában használhatják.
- **A 3 és 8 év közötti gyermekek** nem csatlakoztathatják a készülék dugóalját a fal aljzatba, nem tisztíthatják és/vagy nem végezhetnek felhasználói karbantartást a készüléken.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati

kábelt a gyártónak, a szerviznek vagy más szakképzett szakembernek egy azzal egyenértékűre kell kicserélni.

Mellékelt tartozékok

- 1 Melegítő készülék
- 2 Lábak
- 8 Csavarok, 17 mm, a lábak felszereléséhez

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartonpapírt.
3. Ellenőrizze a csomagot, hogy minden megvan-e.

i MEGJEGYZÉS:

A gyártási maradékok vagy a por összegyűlhetett a készüléken. Javasoljuk, hogy a „Tisztítás” részben leírtak szerint tisztítsa meg a készüléket.

A lábak felszerelése

- Óvatosan fektesse a készüléket a lapos oldalára.
- Csavarozza fel a két lábat a négy 17 mm-es csavarral a készülék alapzatára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Csak a mellékelt csavarokat használja, melyek 17 mm hosszúak. A túl mélyen becsavart csavarok (a túl hosszú csavarok) károsíthatják a készüléket illetve veszélyt jelenthetnek az életére és az egészségére.

Elektromos csatlakozás

Áramellátás

A készülék maximálisan akár 2000 W-os energiát is fogyaszt. Ennél a csatlakoztatási értéknél ajánlatos egy külön tápvezeték, amely egy 16 A-es háztartási védőkapcsolón keresztül van biztosítva.

⚠ VIGYÁZAT: Túlterhelés!

- Ha hosszabbítót használ, ennek legalább 1,5 mm² vezetékátmérője legyen.
- Ne használjon elosztót, mivel ez a készülék nagyon erős teljesítményű.

Csatlakozás

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. A hőmérséklet szabályzót „MIN”-ra kell állítani. A jelzőfényeknek ki kell aludniuk.
- Győződjék meg róla, hogy egyezik e a készülék feszültsége (lásd típuscímké) a hálózati feszültséggel.
- A csatlakozót csak előírászerűen beszerelt földelt dugóaljba csatlakoztassa.

Használati útmutató (3. oldal, ábra)

Termostát

A termostát (IV) egy hőmérséklet vezérelt kapcsoló.

Funkciókapcsoló

Fűtés

A fűtési teljesítményt a teljesítmény-beállítások határozzák meg. 3 beállítás választható ki a fűtési teljesítmény optimalizálásához:

I funkciókapcsoló	=	750 W
II funkciókapcsoló	=	1250 W
I + II funkciókapcsoló	=	2000 W

Ventilátor

A ventilátort (III) a fűtéstől függetlenül is használhatja.

Használat

A következő alkalmazásokra használhatja a készüléket:

- a) A melegítő készülék három szintjének beállítása. Ehhez a termostátnak bekapcsolva kell lennie.
- b) A ventilátor bekapcsolása. Ehhez a termostátnak bekapcsolva kell lennie.
- c) A ventilátor és a melegítés bekapcsolása. Ehhez a termostátnak bekapcsolva kell lennie.
- d) A szobahőmérséklet beállítása.
- e) A szoba hőmérsékletének fagyponthoz felett tartása.

i MEGJEGYZÉS:

Az egyes funkciók jelzőlámpái jelzik az üzemmódot.

A szoba felmelegítése a kívánt hőmérsékletre

1. Állítsa a termostátot „MAX” állásba.
2. Kapcsolja be a melegítő egyik vagy mindkét funkciókapcsolóját. A kapcsolókban lévő jelzőlámpák kigyulladnak.
3. A kívánt szobahőmérséklet elérése után lassan állítsa visszafelé a termostátot, amíg a készülék ki nem kapcsol. A jelzőlámpa kialszik.

i MEGJEGYZÉS:

A termostát fenntartja a szoba beállított hőmérsékletét. A folyamat során a melegítő készülék és a ventilátor automatikusan be- és kikapcsolnak.

Fagyvédelem

MEGJEGYZÉS:

A fagyvédelem a szoba méretétől függ.

1. Állítsa a termosztátot a lehető legközelebb a „MIN” álláshoz.
2. Kapcsolja be a melegítő mindkét funkciókapcsolóját.

Ebben az állásban a melegítő készülék állandóan fenntartja a fagyponthoz felelő hőmérsékletet.

Kikapcsolás

1. Állítsa a funkciókapcsolót kikapcsolt állásba. A jelzőlámpák kialszanak.
2. Állítsa a termosztátot a lehető legközelebb a „MIN” álláshoz.
3. Húzza ki a tápkábelt az aljzatból.

Túlhevülés elleni védelem

A készülék el van látva túlhevülés elleni védelemmel, ami túlhevülés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket. A túlhevülés elleni leállítás funkció nem áll vissza automatikusan. A készülék ismételt használatához járjon el a következő módon:

- Kapcsolja kikapcsolt állásba a funkciókapcsolót. Állítsa a termosztátot „MIN” állásba. **Húzza ki a tápkábelt.** Újbóli használat előtt körülbelül 15 percre hagyja lehűlni a készüléket.
- **Túlhevült a készülék?** Ellenőrizze, hogy a melegítő légbemenete vagy szellőzőnyílása nincs-e elzáródva. Ha szükséges, szüntesse meg az akadályt.

Abban az esetben, ha a túlhevülés elleni védelem egy rövid idő után kikapcsolja a készüléket, valószínűleg meghibásodott.

- Kapcsolja ki újra a készüléket, és húzza ki a hálózathoz.
- Ellenőriztesse a készüléket a kereskedővel vagy a szervizzel.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, és várjon, amíg le nem hűl a készülék.
- Ne merítse a készüléket vízbe. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfét vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- Egy száraz ruhával törölje le a port a készülékről.
- Egy nedves ruhát (nem vizest) használhat a foltok eltávolítására.

Műszaki adatok

Típus:KH 3433 N
Áramforrás: 230 V~, 50 Hz
Energiafogyasztás: 2000 W
Védelmi osztály: I
Nettó tömeg: kb. 3,85 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Hulladékkezelés

A „Kerekes Szeméttároló” Szimbólum Jelentése



Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A főlegesen vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahaznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, що вибрали наш прилад. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи у цьому посібнику

Задля вашої безпеки подано чіткі застереження. Радимо звернути на них увагу, щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження пристрою:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджає про небезпеку здоров'ю і вказує на можливий ризик травмування.

УВАГА.

Вказує на можливу небезпеку для пристрою чи інших предметів.

ПРИМІТКА.

Вказує на підказку чи інформацію для користувача.

Загальні вказівки

Перш ніж використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його, а також гарантію, чек і, якщо можливо, оригінальну упаковку разом із внутрішнім пакуванням. Якщо ви передасте пристрій третій особі, додайте також цей посібник користувача.

- Використовуйте цей пристрій для приватних цілей і за призначенням. Пристрій не призначений для комерційного використання.
- Не використовуйте цей пристрій на вулиці. Захищайте пристрій від тепла, прямих сонячних променів, вологи (за жодних обставин не занурюйте пристрій у рідину) і гострих країв. Не користуйтеся пристроєм, якщо у вас вологі руки. Якщо пристрій намокне, негайно від'єднайте його від мережі.
- Завжди вимикайте пристрій і від'єднайте від мережі (тягніть за штекер, а не за кабель), якщо пристрій не використовується або коли під'єднуєте приладдя, під час чищення чи у разі неналежної роботи пристрою.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи. Залишаючи кімнату, завжди вимикайте пристрій. Від'єднайте пристрій від мережі.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Не вмикайте пристрій, якщо виявлено пошкодження.
- Використовуйте лише оригінальні деталі.
- Задля безпеки ваших дітей зберігайте пакувальний матеріал (пластикові пакети, скоби, пінопласт тощо) у місцях, недоступних для дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям бавитися фольгою, існує небезпека задушення!

Спеціальні рекомендації з безпечного користування приладом

Позначки на виробі

На цьому виробі є такі позначки інформаційного характеру та попередження:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не накривати!

Щоб запобігти перенагріванню приладу опалення, не накривайте його.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Ризик удару електричним струмом!

Не користуйтеся приладом у безпосередній близькості до ванни, душа або басейна. Не користуйтеся приладом у подібних приміщеннях. Утримуйте безпечну відстань 1,25 м.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Ризик опіків

- Деякі частини пристрою можуть дуже нагрітись, що може призвести до отримання **опіків**. Слідкуйте, щоб вони не торкались шкіри.
- Особливо слід бути уважним, якщо біля пристрою є діти і вразливі особи.
- Температура повітря на виході становить до 110°C! Не дозволяйте дітям гратися без нагляду близько до приладу.

Вибухонебезпечність

У середині цього приладу містяться розжарені елементи нагрівання. Не користуйтеся приладом поблизу займистих чи вибухонебезпечних рідин або джерел газу!

УВАГА.

- Цей прилад є допоміжним приладом опалення. Не залишайте його без нагляду протягом кількох годин. Не залишайте будинок, поки працює цей прилад.

Безпечна відстань

- Прилад опалення не можна встановлювати безпосередньо під розеткою електромережі.
- Тримайте безпечну відстань 1 м від легкозаймистих предметів, таких як меблі, занавіски тощо.

Вибирайте придатне місце встановлення!

- Використовуйте пристрій лише у вертикальному положенні.
- Ставте прилад на рівну жаростійку поверхню.
- Завжди розташовуйте прилад так, щоб повітря вільно проходило у середину та назовні.

△ УВАГА.

Ризик перенагрівання

Не застосовуйте для опалення кімнат об'ємом менше 4 м³.

- Щоб уникнути небезпеки через необережне скидання налаштованих термозапобіжника, цей пристрій не слід вмикати/вимикати за допомогою зовнішнього пристрою, наприклад таймера, або під'єднувати до контуру, який регулярно вмикається або вимикається.
- Упевніться, що кабель живлення не лежить на приладі. Прокладіть його вздовж підлоги у напрямку від приладу.
- Перед тим, як прибрати прилад, дайте йому охолонути.
- Не вставляйте будь-які предмети у прилад.
- Цей пристрій можуть використовувати **діти**, старші 8 років, і особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо використання пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити.
- **Діти** не повинні гратися з пристроєм.
- Чищення і **обслуговування** пристрою не повинні виконуватись **дітьми** без нагляду дорослих.
- **Дітей до 3-х років** слід тримати подалі від пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- **Діти від 3-х до 8-и років** можуть вмикати і вимикати пристрій лише, якщо вони перебувають під наглядом або були навчені безпечному користуванню пристроєм, і якщо вони розуміють ризики, пов'язані з цим; за умови, що пристрій розташовано і встановлено належним чином.

- **Дітям у віці від 3-х до 8-и років заборонено вставляти штекер у розетку, чистити пристрій та / або виконувати технічне обслуговування пристрою.**
- **Не ремонтуйте пристрій самотужки. Зверніться до уповноважених спеціалістів. Щоб уникнути небезпеки, слід замінити пошкоджений кабель живлення на такий самий кабель; заміну має виконувати виробник, служба підтримки споживачів чи інший кваліфікований спеціаліст.**

Комплект постачання

- 1 Прилад опалення
- 2 Ніжки
- 8 Гвинти 17 мм для встановлення на ніжки

Розпакування пристрою

1. Вийміть прилад з упаковки.
2. Вийміть увесь пакувальний матеріал, наприклад фольгу, наповнювач, фіксатори кабелів і картон.
3. Перевірте, чи наявні всі частини.

ПРИМІТКА.

На приладі можуть бути залишки виробництва або пил. Ми рекомендуємо почистити прилад, як зазначено в розділі "Чищення".

Встановлення на ніжки

- Обережно поставте прилад на його плаский бік.
- Прикрутіть дві ніжки чотирма 17 мм гвинтами до основи приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Користуйтеся тільки гвинтами 17 мм з комплекту. Гвинти, закручені занадто глибоко (занадто довгі), можуть пошкодити прилад або стати причиною загрози життю чи здоров'ю.

Підключення до електричної мережі

Вимоги до живлення

Пристрій може споживати загалом до 2000 Вт. Якщо потужність має це значення, то рекомендується застосування живлення із запобіжником через захисний перемикач 16 А для користування в домашньому господарстві.

УВАГА. Перенапруга!

- Якщо Ви користуєтеся подовжувальним кабелем, то він повинен мати переріз щонайменш 1,5 мм².
- Забороняється використати подовжувальний кабель з багатьма розетками, тому що праска занадто потужна для цього.

Під'єднання

- Упевніться, що пристрій вимкнено. Регулятор температури слід встановити в положення "MIN". Контрольні індикатори мають погаснути.
- Переконайтеся в тому, що напруга в мережі відповідає вимогам до напруги на наклейці з тех. даними.
- Вставляйте вилку тільки в справні розетки, що відповідають технічним вимогам.

Інструкції по експлуатації (стор. 3, мал.)

Термостат

Термостат (IV) є перемикачем, який спрацьовує залежно від температури.

Перемикач функцій

Нагрівник

Теплова потужність визначається параметрами живлення. Щоб регулювати температуру, можна вибрати до трьох параметрів:

Перемикач функцій I	=	750 Вт
Перемикач функцій II	=	1250 Вт
Перемикач функцій I + II	=	2000 Вт

Вентилятор

Можна використовувати вентилятор (III) незалежно від нагрівника.

Експлуатація

Прилад можна використовувати для таких потреб:

- Для опалення, три рівні регулювання температури. Для цього потрібно увімкнути термостат.
- Для вентиляції. Для цього потрібно увімкнути термостат.
- Для опалення та вентиляції. Для цього потрібно увімкнути термостат.
- Регулювання кімнатної температури.
- Захист приміщення від замерзання.

ПРИМІТКА.

Контрольні індикатори перемикача функцій позначають режим роботи.

Регулювання кімнатної температури

- Проверніть регулятор термостата у положення "МАХ".
- Увімкніть один чи два перемикача функцій нагрівника. Контрольні індикатори на перемикачах засвітяться.
- Після того, як потрібна температура в кімнаті встановилася, повільно проверніть регулятор термостата назад, доки не вимкнеться прилад. Контрольні індикатори погаснуть.

ПРИМІТКА.

Термостат буде підтримувати встановлену кімнатну температуру. Щоб це зробити, прилад опалення та, можливо, вентилятор будуть автоматично вмикатися та вимикатися.

Захист приміщення від замерзання

ПРИМІТКА.

Захист від замерзання залежить від розміру приміщення.

- Проверніть регулятор термостата у положення "MIN".
- Увімкніть обидва перемикача функцій нагрівника.

У цьому положенні прилад опалення постійно підтримує температуру вище нуля.

Вимикання

- Вимкніть перемикач функцій. Контрольні індикатори погаснуть.
- Проверніть регулятор термостата у положення "MIN".
- Від'єднайте прилад від мережі.

Захист від перенагрівання

Прилад обладнано захистом від перенагрівання, який автоматично вимикає прилад у разі перенагрівання. Налаштування термозапобіжника не буде автоматично скинуто. Щоб знову увімкнути пристрій, виконайте дії нижче:

- Вимкніть перемикач функцій. Проверніть регулятор температури у положення "MIN". **Від'єднайте кабель живлення від мережі.** Дайте приладу охолонути приблизно протягом 15 хвилин, а потім спробуйте його увімкнути.
- Перегрівся прилад?** Проверіть, чи не закритий отвір впуску повітря або вентиляції. За потреби усуньте перешкоду.

У разі вимикання приладу захистом від перенагрівання через короткий проміжок часу, можливо, прилад має дефект.

- Вимкніть прилад знову і від'єднайте його від мережі.
- Надайте прилад для перевірки продавцю чи нашій сервісній службі.

Чищення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Перед очищенням приладу слід обов'язково витягти вилку із розетки і дати кавоварці остигнути.
- Забороняється опускати прилад в воду. Це може призвести до електричного удару або пожежі.

УВАГА.

- Забороняється використання для очищення дротяних щіток або інших абразивних матеріалів.
- Забороняється використання їдких або абразивних миючих засобів.
- Витирайте пил з приладу тільки сухою ганчіркою.
- Вологу ганчірку (не мокру) можна використовувати, щоб видалити плями.

Технічні характеристики

Модель:.....КН 3433 N
Джерело живлення:.....230 В~, 50 Гц
Споживання живлення:.....2000 Вт
Клас безпеки: I
Вага нетто:..... прибл. 3,85 кг

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив СЕ, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Благодарим за покупку нашего изделия. Мы надеемся, что вы с удовольствием будете пользоваться им.

Символы в данном руководстве пользователя

Важные указания, касающиеся вашей безопасности, отмечены особо. Во избежание несчастных случаев и повреждения устройства обращайтесь на них особое внимание:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение об опасности для здоровья, указывает на возможность повреждений.

ВНИМАНИЕ:

Потенциальная опасность для устройства или других предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Советы и информация для вас.

Общая информация

Перед использованием прибором внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Сохраните его, а также гарантийный талон, кассовый чек и по возможности оригинальную упаковку, включая ее внутренние элементы. В случае передачи прибора третьим лицам к нему должно прилагаться данное руководство.

- Допускается использование прибора только в быту и по назначению. Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Защищайте его от воздействия тепла, прямого солнечного света, влажности (запрещается погружать в жидкость) и острых краев. Не пользуйтесь устройством, если у вас влажные руки. Если устройство намочило, немедленно отсоедините его от сети.
- Обязательно отключайте устройство (тяните за вилку, но не за шнур), если устройство не используется, если вы устанавливаете дополнительные принадлежности, а также во время очистки или в случае неисправности.
- Не оставляйте устройство без надзора во время работы. Обязательно выключайте устройство, если покидаете помещение. Извлекайте вилку из розетки.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на признаки повреждений. Прекратите пользование устройством при наличии повреждений.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений детской безопасности храните все элементы упаковки (пластиковые пакеты, картонные и изоляционные материалы и т.п.) в недоступных для детей местах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой.
Опасность удушья!

Особые меры предосторожности для этого устройства

Символы на продукте

Присутствуют символы с предупреждением или информацией о продукте:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не накрывайте!

Для предотвращения перегрева нагревательного прибора не накрывайте его никаким способом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Риск удара электрическим током!

Не используйте этот нагревательный прибор вблизи ванных комнат, душевых или бассейнов. Не включайте прибор в этих местах. Соблюдайте безопасное расстояние 1,25 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Риск возгорания

- Некоторые детали прибора могут сильно нагреваться и можно **обжечься**. Избегать соприкосновения с кожей.
- Необходимо быть предельно осторожным в присутствии детей и людей из группы риска.
- Исходящий воздух достигает температуры до 110°C! Не позволяйте детям играть без наблюдения вблизи этого прибора.

Риск взрыва

Внутри прибора находятся горячие нагревательные элементы. Не применяйте прибор вблизи пожаро- или взрывоопасных жидкостей или газов!

ВНИМАНИЕ:

- Это вспомогательный нагревательный прибор. Не оставляйте этот прибор без присмотра на несколько часов. Не покидайте свой дом, когда используется прибор.

Безопасное расстояние

- Нагревательный прибор не следует ставить непосредственно под настенной электрической розеткой.
- Соблюдайте безопасное расстояние 1 м до пожароопасных объектов, подобных мебели, занавескам и т.д.

Выберите подходящее для эксплуатации место!

- Устройство следует использовать только когда оно находится в вертикальном положении.
- Устанавливайте прибор на горизонтальное, жароустойчивое основание.
- Всегда устанавливайте прибор так, чтобы воздух мог свободно поступать в прибор и выходить из него.

ВНИМАНИЕ:

Риск перегрева

Не проводите обогрев комнат, объемом менее 4 м³.

- Во избежание риска случайного перезапуска функции тепловой защиты, данный прибор не должен быть подключен через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключен к цепи электропитания, которая регулярно включается или выключается.
- Убедитесь, что на приборе не лежит кабель. Проложите кабель по полу от задней стенки прибора.
- Перед перемещением прибора дождитесь его остывания.
- Не вставляйте в прибор посторонние предметы.
- Этим прибором могут пользоваться **дети** старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психическими способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте **детям** играть с прибором.
- Чистка и **уход** за прибором не должны проводиться **детьми** без надзора.
- **Необходимо использовать прибор вдали от детей моложе 3-х лет**, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- **Дети старше 3-х и младше 8 лет могут только включать и выключать прибор под присмотром взрослых**, или, если их обучили безопасно использовать данный прибор, и они понимают риски, связанные с прибором, а также, если прибор установлен в нормальном месторасположении.

- Дети старше 3-х и младше 8 лет не должны вставлять вилку в розетку, не должны очищать прибор и/или производить техническое обслуживание.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Обратитесь к авторизованному профессионалу. Во избежание опасности менять поврежденный кабель на аналогичный должен производитель, наша клиентская служба или любой другой квалифицированный специалист.

Комплект поставки

- 1 Нагревательный прибор
- 2 Опоры
- 8 Винты, 17 мм, для монтажа опор

Распаковка устройства

1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как полиэтиленовая пленка, материал наполнителя, кабельные стяжки и коробки.
3. Убедитесь, что в коробке есть все компоненты.

ПРИМЕЧАНИЯ:

На устройстве все еще могут оставаться мелкие частицы и пыль, оставшиеся после производственного процесса. Рекомендуется почистить устройство, как описано в разделе "Чистка".

Сборка опор

- Аккуратно поставьте прибор на его плоскую сторону.
- Прикрутите две опоры винтами 17 мм к основанию прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте для этого только винты длиной 17 мм из комплекта поставки. Более длинные винты могут повредить прибор (винты с более глубоким вкручиванием) или вызвать опасность жизни и здоровья.

Подключение к электросети

Требования к источнику питания

Прибор может потреблять всего до 2000 Вт. Для такой нагрузки рекомендуется отдельная линия питания, защищенная бытовым автоматом защиты цепи 16 А.

ВНИМАНИЕ: Перегрузка!

- При необходимости использования удлинителей они должны иметь сечение жилы не менее 1,5 мм².
- Не используйте несколько розеток, так как это устройство слишком мощное.

Подключение

- Убедитесь, что прибор выключен. Регулятор температуры должен находиться в положении "MIN". Контрольные лампочки погаснут.
- Убедитесь в соответствии напряжения питания прибор (на паспортной табличке) и напряжения сети питания.
- Сетевую вилку необходимо включать в правильно установленную розетку с заземляющим контактом.

Инструкции по применению (стр. 3, рис.)

Термостат

Термостат (IV) - это зависящий от температуры переключатель.

Переключатель функций

Нагреватель

Тепловыделение зависит от настройки мощности. Можно выбрать одно из 3 значений, чтобы регулировать тепловыделение:

Переключатель функций I	=	750 Вт
Переключатель функций II	=	1250 Вт
Переключатель функций I + II	=	2000 Вт

Вентилятор

Можно использовать вентилятор (III) независимо от нагревателя.

Работа

Можно использовать прибор для следующих областей применения:

- Настройка нагревательного прибора на три уровня. Для этого необходимо включить термостат.
- Включение вентилятора. Для этого необходимо включить термостат.
- Включение нагревателя и вентилятора. Для этого необходимо включить термостат.
- Настройка температуры в комнате.
- Поддерживание в комнате температуры выше заморозания.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Контрольные лампочки переключателя функция указывают режим работы.

Нагрева комнаты до нужной температуры

- Поверните ручку управления термостатом в положение "МАХ".
- Включите один или два переключателя функций. Загорятся контрольные лампочки переключателей.
- После достижения в комнату нужной температуры медленно поверните ручку термостата обратно до выключения прибора. Контрольные лампочки погаснут.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Термостат будет поддерживать в комнате установленную температуру. Нагревательный прибор и, возможно, вентилятор будут автоматически включаться и выключаться.

Защита от заморозания

ПРИМЕЧАНИЯ:

Действие защиты от заморозания зависит от размеров комнаты.

- Поверните ручку управления термостатом как можно дальше к положению "MIN".
- Включите оба переключателя функций нагревателя.

В таком положении нагревательный прибор будет постоянно поддерживать температуру выше точки заморозания.

Выключение

- Выключите переключатель функций. Контрольные лампочки погаснут.
- Поверните регулятор температуры как можно дальше к положению "MIN".
- Отключите от розетки шнур электропитания.

Защита от перегрева

Прибор оснащен защитой от перегрева, которая автоматически выключает прибор в случае превышения его температуры. Функция тепловой защиты не перезапускается автоматически. Чтобы снова начать эксплуатацию устройства, выполните следующие действия:

- Выключите переключатель функций. Поверните регулятор температуры к положению "MIN". **Отключите шнур электропитания.** Дождитесь остывания прибора примерно за 15 минут перед повторным использованием.
- Был ли перегрев прибора?** Проверьте, не перекрыты ли впуск воздуха и вентиляция нагревателя. При необходимости, удалите посторонние предметы.

В случае, когда защита от перегрева быстро выключает прибор, возможен дефект прибора.

- Снова выключите прибор и отключите от силового электропитания.
- Обеспечьте проверку прибора в розничной торговой сети или сервисном центре.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда перед чисткой вынимайте сетевой штекер и ждите, пока прибор не остынет.
- Не погружайте прибор в воду. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щетки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.
- Удаляйте пыль с прибора сухой тканью.
- Влажная (не мокрая) ткань может использоваться для удаления пятен.

Технические данные

Модель: КН 3433 N
Электропитание: 230 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность: 2000 Вт
Класс защиты: I
Вес нетто: примерно 3,85 кг

Мы сохраняем право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.





GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

KH 3433 N

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantiëverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečátka obchodníka/prodejce, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وندع الوضامه والبيع والتوقيع



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic-germany.de



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic-germany.de>

Made in P.R.C.

Stand 05 / 2018